



**EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO
VALDYBOS SPRENDIMAS,
KURIUO PATVIRTINAMAS TAISOMASIS BIUDŽETAS NR. 1/2022 – CT/CA-030/2021/01LT**

EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO VALDYBA,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, kuriuo įsteigiamas Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Vertimo centras), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrui taikomą 2019 m. rugsėjo 22 d. Finansinį reglamentą (Nr. CT/CA-028/2019LT),

kadangi:

- (1) visi Vertimo centro biudžeto pakeitimai turi būti nurodyti taisomajame biudžete, tvirtinamame pagal tą pačią procedūrą, kuri taikoma ir pradiniam Vertimo centro biudžetui patvirtinti;
- (2) Valdyba taisomuosius biudžetus tvirtina remdamasi Centro direktoriaus parengtais biudžetų projektais;

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Šiuo dokumentu patvirtinamas taisomasis biudžetas Nr. 1/2022, pateiktas šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo patvirtinimo dieną.

Priimta Liuksemburge, 2022 m. rugsėjo 22 d.

Valdybos vardu

(pasirašyta elektroniniu būdu)

Christos Ellinides
Pirmininkas

Priedas. Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022



TAISOMASIS BIUDŽETAS NR. 1/2022

CT/CA-030/2021/01LT

TURINYS

- I. ĮVADAS
 - A. BENDRA INFORMACIJA
 - B. PAJAMOS
 - C. IŠLAIDOS
 - II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA
 - III. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA
- 1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS

I. ĮVADAS

A. BENDRA INFORMACIJA

Vertimo centras parengė šį taisomąjį biudžetą Nr. 1/2022, vadovaudamasis 2019 m. rugsėjo 22 d. Finansinio reglamento 34 straipsniu. Biudžetas keičiamas atsižvelgiant į patikslintas klientų prognozes ir Centrai peržiūrėjus visus savo išlaidų punktus.

Į biudžetą įtraukti visi iki šiol 2022 m. atlikti perkėlimai, kad būtų atspindėtas patikslintas išteklių paskirstymas. Perkėlimai įtraukti į taisomojo biudžeto Nr. 1/2022 III skirsnį „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

Šiame dokumente visos sumos nurodytos eurais.

B. PAJAMOS

Gavus patikslintas 2022 m. klientų prognozes, pajamų suvestinėje padaryti toliau išvardinti pakeitimai.

- Pagal patikslintas klientų prognozes 1 antraštinės dalies („Agentūrų, tarnybų, institucijų ir įstaigų mokėjimai“, įskaitant ES prekių ženklus) suma sumažėjo 0,4 mln. EUR. Kaip visuomet, kai kurių klientų prognozės gerokai pasikeitė.
- Centro didžiausio kliento – Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnybos (EUIPO) – numatyta suma už ES prekių ženklų vertimą (1006 punktas) išliko nepakitusi – 8,3 mln. EUR (197 221 puslapis). Už visas kitas EUIPO teikiamas vertimo paslaugas (1005 punktas) gautina suma sumažėjo ir siekia 5,2 mln. EUR (-5,4 proc.).
- Keletas klientų sumažino savo prognozuojamą užsakymų apimtį, todėl numatomų pajamų suma iš viso sumažėjo 2,7 mln. EUR. Savo prognozes daugiau nei po 100 000 EUR sumažino keturi klientai: REA (Europos mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga) – 89 proc. (-1,7 mln. EUR), BEREC (Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija) – 71,1 proc. (-108 300 EUR), BPV (Bendra pertvarkymo valdyba) – 18,6 proc. (-275 100 EUR) ir Europos prokuratūra – 13,0 proc. (-529 400 EUR).
- Keletas klientų padidino savo prognozuojamą užsakymų apimtį; dėl to iš jų gautina pajamų suma padidėjo 2,6 mln. EUR. Savo prognozes daugiau nei 100 000 EUR padidino šie septyni klientai: ETF (Europos mokymo fondas) – 190,2 proc. (118 700 mln. EUR), Eurojustas (Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra) – 65,8 proc. (835 400 EUR), EUSPA (Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra) – 731,4 proc. (200 400 EUR), EUAA (Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra) – 23,7 proc. (687 600 EUR), EIOPA (Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija) – 35,8 proc. (101 500 EUR), eu-LISA (Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra) – 9,8 proc. (119 700 EUR) ir Europos ombudsmenas – 126,1 proc. (129 100 EUR).
- 3 antraštinės dalies („Institucijų bendradarbiavimas“) prognozė sumažėjo 3 600 EUR dėl sumažėjusių pajamų, gautinų už ES tarpinstitucinės terminų duomenų bazės IATE (sąveikiosios Europos terminologijos) valdymą.
- Kitų (4 antraštinės dalies) prognozuojamų pajamų suma padidėjo 42 400 EUR. Taip yra dėl sumažėjusios numatomos bankui mokėtinų palūkanų sumos (4000 punktas) ir įvairių gražintinų sumų padidėjimo.
- Iš 2021 m. perkelta biudžeto vykdymo suma – 1,1 mln. EUR, įtraukta į 2022 m. biudžeto pajamų skilties 5000 punktą „Perviršis, perkeltas iš praėjusių finansinių metų“.

- Atsižvelgiant į patikslintas klientų prognozes, nereikia nei pervesti lėšų iš „Rezervo kainų stabilumui palaikyti“ (5015 punktas), nei naudoti „Specialiųjų investicijų rezervo“ (5010 punktas). Todėl išlaidų programai eCdT 32 skyriuje nenumatoma.

Numatoma, kad 2022 m. pajamų iš viso bus 49,8 mln. EUR ir jos bus gautos iš šių šaltinių:

Antraštinė dalis	Pajamos (EUR)
1. Agentūros ir įstaigos	47 747 500
3. Europos Sąjungos institucijų bendradarbiavimas	659 500
4. Kitos pajamos	314 800
5. Perviršis, perkeltas iš praėjusių metų ir iš praėjusių metų perkeltos rezervų lėšos	1 118 155
6. Gražintinos lėšos	p.m.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodytos 2022 m. prognozuojamos pajamos už suteiktas kalbines paslaugas. Lentelėje parodytos klientų pateiktos 2022 m. prognozės.

	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Palyginimas
Iš viso numatyta ES prekių ženklų puslapių	197 221	197 221	0,0 %
Iš viso numatyta dokumentų puslapių	409 035	414 394	-1,3 %
<i>Iš viso puslapių</i>	<i>606 256</i>	<i>611 615</i>	<i>-0,9 %</i>
Iš viso numatyta terminų sąrašų	68 212	82 427	-17,2 %
Iš viso numatoma pajamų iš vertimo, terminologijos ir terminų sąrašų paslaugų	47 747 500	48 101 600	-0,7 %

C. IŠLAIDOS

Siekdamas parengti taisomąjį biudžetą Nr. 1/2022 ir atsižvelgdamas į patikslintas klientų prognozes, Centras iš naujo išanalizavo savo išlaidas. Iš analizės rezultatų matyti, kad 1–3 antraštinėse dalyse suma sumažėjo 1,2 proc.: 1 antraštinėje dalyje („Darbuotojai“) suma sumažėjo 1,4 proc., 2 antraštinėje dalyje („Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“) sumažėjo 0,1 proc., o 3 antraštinėje dalyje („Veiklos išlaidos“) sumažėjo 1,5 proc. Išlaidų suvestinėje padaryti toliau išvardinti pakeitimai.

- 1 antraštinės dalies („Darbuotojai“) suma sumažėjo 0,4 mln. EUR. Sumažėjimas daugiausia susijęs su 11 skyriaus („Dirbantys darbuotojai“) biudžetu, kuris sumažėjo 215 500 EUR. Pokyčius daugiausia lėmė dirbančių darbuotojų skaičiaus sumažėjimas ir nuo 1 iki 2,4 proc. pirmoje metų pusėje ir iki 4 proc. antroje pusėje padidėjęs indeksavimo koeficientas. Apskritai, dirbantiems darbuotojams skirtas biudžetas (110 straipsnis) sumažėjo 0,5 proc.
- Sumažinus visą darbo laiką dirbančių sutartininkų skaičių ir padidinus indeksavimo koeficientą nuo 1 iki 2,4 proc. pirmoje metų pusėje ir iki 4 proc. antroje pusėje, 1115 punkto („Sutartininkai“) suma sumažėjo 119 400 EUR (-7,1 proc.).

- 1120 punkto („Darbuotojų profesinis mokymas“) suma padidėjo 1 800 EUR (1,1 %) Komisijai patikslinus „EULearn“ prenumeratos kainą.
- 1175 punkto („Agentūrų darbuotojai“) suma padidėjo 21 600 EUR (8,0 proc.) dėl padidėjusio sutartyse numatyto darbo užmokesčio indeksavimo koeficiento ir išaugusio iš laikinojo įdarbinimo agentūrų samdomų darbuotojų poreikio (nuo penkių iki šešių etato ekvivalentų).
- Kadangi dėl COVID-19 dauguma susitikimų pirmąjį metų pusmetį vyko internetu, 13 skyriaus („Komandiruotės ir tarnybinės kelionės“) suma sumažinta 25 400 EUR (-33,2 proc.). Antrąjį pusmetį komandiruotės pamažu vėl įsibėgėjo.
- 20 skyriaus („Investicijos į nekilnojamąjį turtą, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos“) suma padidinta 47 600 EUR (1,8 proc.) dėl pastatų nuomos indeksavimo ir nuotoliniam darbui reikalingų duomenų centro spintų nuomos pratęsimo. Tačiau tai iš dalies kompensavo pagal senąją sutartį numatyti mažesni mokesčiai.
- 21 skyriaus („Duomenų tvarkymas“) biudžeto suma sumažėjo 41 500 EUR (-0,8 proc.) atlikus perkėlimus spintų nuomos sutarties galiojimui pratęsti.
- 2392 punkto („Komisijos administracinė pagalba“) suma sumažėjo 13 400 EUR (-9,2 proc.) patikslinus PMO susitarimo dėl paslaugų lygio apimtį ir vieneto įkainius.
- 2550 punkto („Kitos konferencijų, kongresų ir posėdžių organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos“) suma sumažėjo 10 000 EUR (-50,0 proc.), kadangi dauguma šių renginių vyko internetu.
- Gavus tikslesnes klientų prognozes ir optimaliau paskirsčius vidaus išteklius, 3000 punkto („Išorės vertimo raštu paslaugos“) suma sumažėjo 170 000 EUR (-1,7 proc.).
- Gavus tikslesnes klientų prognozes, peržiūrėjus Centro išlaidas ir įrašius praėjusių metų biudžeto perviršį, 10003 punkto („Rezervas kainų stabilumui palaikyti“) suma padidėjo 1 384 455 EUR. Rezervas kainų stabilumui palaikyti sudaro 10 318 451 EUR.
- Šių metų taisomajame biudžete Nr. 1/2022 biudžeto lėšų perkėlimai tarp punktų įrašyti, kaip nurodyta toliau:

2022 M. BIUDŽETAS. PERKĖLIMAI PO PRADINIO 2022 M. BIUDŽETO PATVIRTINIMO

Kredito operacija	Data	Iš punkto	Į punktą	EUR
2840	2022 01 26	2100, „Aparatinės įrangos pirkimas ir priežiūra“	2000, „Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos“	41 500
2842	2022 07 20	2020, „Vanduo, dujos, elektra ir šildymas“	2000, „Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos“	20 000

II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA

Antraštinė dalis	Eilutė	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas
	PAJAMOS			
1	AGENTŪRŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	47 747 500	-354 100	48 101 600
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	0	p.m.
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	659 500	-3 600	663 100
4	KITOS PAJAMOS	314 800	42 400	272 400
5	PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ	1 118 155	1 118 155	p.m.
	Perviršis, perkeltas iš praėjusių finansinių metų	1 118 155	1 118 155	p.m.
	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	p.m.	0	p.m.
	Specialiųjų investicijų rezervas	p.m.	0	p.m.
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	0	p.m.
	IŠ VISO	49 839 955	802 855	49 037 100
	IŠLAIDOS			
1	DARBUOTOJAI	28 361 000	-407 200	28 768 200
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	8 267 400	-6 200	8 273 600
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	10 901 100	-168 200	11 069 300
10	REZERVAI	2 310 455	1 384 455	926 000
	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	2 310 455	1 384 455	926 000
	IŠ VISO	49 839 955	802 855	49 037 100

III. 2022 M. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
PAJAMOS					
1000	Europos aplinkos agentūra (EAA)	293 200	98 200	195 000	3 146 psl.
1001	Europos mokymo fondas (ETF)	181 100	118 700	62 400	1 698 psl.
1002	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (EMCDDA)	384 100	0	384 100	4 416 psl.
1003	Europos vaistų agentūra (EMA)	3 296 800	500	3 296 300	Dokumentai: 34 656 psl.; terminų sąrašai: 198 terminai
1004	Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)	639 000	0	639 000	7 171 psl.
1005	Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)	5 174 400	-296 100	5 470 500	Dokumentai: 53 937 psl.; terminų sąrašai: 50 134 terminai; Bendrijos dizainai: 8 000 terminų
1006	EUIPO prekių ženklai	8 268 600	0	8 268 600	197 221 psl.
1007	Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT)	70 400	31 700	38 700	648 psl.
1008	Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europol)	50 700	0	50 700	583 psl.
1009	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (EUROFOUND)	480 000	0	480 000	5 518 psl.
100	100 straipsnis	18 838 300	-47 000	18 885 300	
1010	Europos profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP)	109 700	-6 500	116 200	1 112 psl.
1012	Europos pagrindinių teisių agentūra (FRA)	1 262 000	0	1 262 000	14 255 psl.
1014	Europos investicijų bankas (EIB)	5 700	5 700	p.m.	25 psl.
1015	Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 psl.
1016	Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra (Eurojustas)	2 104 400	835 400	1 269 000	21 912 psl.
1017	Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)	71 400	0	71 400	812 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
1018	Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra (EASA)	37 900	5 600	32 300	462 psl.
1019	Europos Sąjungos geležinkelių agentūra (EGA)	275 700	0	275 700	3 120 psl.
101	101 straipsnis	4 092 500	840 200	3 252 300	
1020	Europos Sąjungos kibernetinio saugumo agentūra (ENISA)	148 200	0	148 200	1 704 psl.
1021	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)	533 600	-16 400	550 000	5 775 psl.
1022	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (<i>Frontex</i>)	2 919 300	0	2 919 300	Dokumentai: 32 073 psl.; terminų sąrašai: 460 terminų
1023	Europos švietimo ir kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA)	585 900	-12 500	598 400	5 540 psl.
1024	Europos inovacijų tarybos ir MVĮ reikalų vykdomoji įstaiga (EISMEA)	59 000	43 100	15 900	672 psl.
1025	Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūra (CEPOL)	157 700	-4 800	162 500	1 537 psl.
1026	Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomoji įstaiga (<i>Chafea</i>)	–	–	–	
1027	Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra (EUSPA)	227 800	200 400	27 400	2 592 psl.
1028	Europos gynybos agentūra (EDA)	4 700	0	4 700	54 psl.
1029	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)	1 682 100	0	1 682 100	18 414 psl.
102	102 straipsnis	6 318 300	209 800	6 108 500	
1030	Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA)	388 400	29 900	358 500	Dokumentai: 4 409 psl.; terminų sąrašai: 120 terminų
1031	Branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (BĮ F4E)	51 800	0	51 800	596 psl.
1032	Europos Sąjungos palydovų centras (SATCEN)	p.m.	0	p.m.	
1033	Klimato, infrastruktūros ir aplinkos vykdomoji įstaiga (CINEA)	15 400	-7 000	22 400	172 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
1034	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	6 000	0	6 000	68 psl.
1035	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (EMTTVJ)	33 800	-33 900	67 700	360 psl.
1036	Europos mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	214 500	-1 741 200	1 955 700	2 466 psl.
1037	Netaršios aviacijos bendroji įmonė	4 000	100	3 900	31 psl.
1038	Europos lyčių lygybės institutas (EIGE)	44 500	-3 500	48 000	311 psl.
1039	Trečiosios bendro Europos dangaus oro eismo valdymo mokslinių tyrimų programos bendroji įmonė (SESAR 3 bendroji įmonė)	46 000	32 200	13 800	526 psl.
103	103 straipsnis	804 400	-1 723 400	2 527 800	
1042	Novatoriškų sveikatos sprendimų iniciatyvos bendroji įmonė	5 000	0	5 000	Dokumentai: 48 psl.; terminų sąrašai: 192 terminai
1043	Švariojo vandenilio bendroji įmonė	2 400	0	2 400	26 psl.
1045	Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra (EUAA)	3 586 200	687 600	2 898 600	36 360 psl.
1046	Europos Sąjungos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER)	320 000	0	320 000	3 726 psl.
1047	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA)	591 000	-5 800	596 800	6 910 psl.
1048	Europos bankininkystės institucija (EBI)	858 700	0	858 700	9 772 psl.
1049	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EIOPA)	385 300	101 500	283 800	4 342 psl.
104	104 straipsnis	5 748 600	783 300	4 965 300	
1050	BEREC paramos agentūra (BEREC biuras)	44 000	-108 300	152 300	755 psl.
1051	Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA)	1 343 900	119 700	1 224 200	Dokumentai: 15 430 psl.; terminų sąrašai: 9 016 terminų

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
1052	Bazinių skaitmeninių technologijų bendroji įmonė	4 200	0	4 200	48 psl.
1053	Jūrų analizės ir operacijų centras kovai su prekyba narkotikais (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Bendra pertvarkymo valdyba (BPV)	1 200 000	-275 100	1 475 100	8 953 psl.
1055	Europos mokyklos	63 600	0	63 600	731 psl.
1056	Europos žiedinės biožaliavinės ekonomikos bendroji įmonė	9 500	0	9 500	110 psl.
1057	Europos geležinkelių bendroji įmonė	400	400	p.m.	Terminų sąrašai: 92 terminų
1058	Europos priežiūros institucijų jungtinis komitetas (ESA-JC)	p.m.	0	p.m.	
1059	Europos našiosios kompiuterijos bendroji įmonė (BĮ „EuroHPC“)	5 700	4 100	1 600	69 psl.
105	105 straipsnis	2 671 300	-259 200	2 930 500	
1060	Europos darbo institucija (EDI)	2 074 400	82 200	1 992 200	23 608 psl.
1061	Europos prokuratūra	3 551 000	-529 400	4 080 400	Dokumentai: 23 364 psl.; specialioji vertimo raštu pagal individualų užsakymą paslauga
106	106 straipsnis	5 625 400	-447 200	6 072 600	
1099	Iš naujų klientų gautos pajamos	53 300	53 300	p.m.	539 psl.
109	109 straipsnis	53 300	53 300	p.m.	
10	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	44 152 100	-590 200	44 742 300	
1100	Europos Komisija	1 147 600	-2 900	1 150 500	Dokumentai: 13 948 psl. Nustatant dokumentų apimtį atsižvelgta į numatomą Teisingumo, vartotojų reikalų ir Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties generalinio direktorato ir Vidaus rinkos, pramonės, verslumo ir MVĮ generalinio direktorato dokumentų apimtį.
1101	Europos Parlamentas	1 400	1 400	p.m.	15 psl.
1102	Europos Sąjungos Taryba	320 000	0	320 000	3 679 psl.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
1103	Europos Audito Rūmai	81 400	68 700	12 700	772 psl.
1104	Europos regionų komitetas	p.m.	0	p.m.	
1105	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	3 300	3 300	p.m.	37 psl.
1106	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	30 600	30 600	p.m.	371 psl.
1107	Europos Centrinis Bankas	64 700	5 900	58 800	600 psl.
1108	Europos ombudsmanas	231 500	129 100	102 400	1 947 psl.
1109	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	1 714 900	0	1 714 900	19 517 psl.
110	110 straipsnis	3 595 400	236 100	3 359 300	
11	INSTITUCIJŲ MOKĖJIMAI	3 595 400	236 100	3 359 300	
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	47 747 500	-354 100	48 101 600	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
2000	Komisijos subsidija	p.m.	0	p.m.	
200	Komisijos subsidija	p.m.	0	p.m.	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies c punktas.
20	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	0	p.m.	
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	0	p.m.	
3001	Dalyvavimas Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	p.m.	0	p.m.	
3002	Tarpinstitucinių projektų valdymas	659 500	-3 600	663 100	[šį punktą įtrauktos pajamos, gautos už tarpinstitucinių projektų, visų pirma IATE projekto, valdymą.
300	Institucijų bendradarbiavimas	659 500	-3 600	663 100	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
30	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	659 500	-3 600	663 100	
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	659 500	-3 600	663 100	
4000	Banko palūkanos	p.m.	-5 000	5 000	
400	Banko palūkanos	0	-5 000	5 000	Šiame straipsnyje nurodytos palūkanos, kurias Centras gauna už savo bankų sąskaitose laikomas lėšas.
4010	Įvairios grąžinamos lėšos	144 800	47 400	97 400	
401	Įvairios grąžinamos lėšos	144 800	47 400	97 400	Į šį straipsnį įtrauktos įvairios grąžinamos lėšos, įskaitant pajamas iš biurų ir automobilių statymo vietų subnuomos ir Europos geležinkelių agentūros duomenų centro prieglobos.
4020	Liuksemburgo Vyriausybės finansinis įnašas	170 000	0	170 000	Šis Liuksemburgo Vyriausybės finansinis įnašas skiriamas daliai kasmetinių Centro patalpų nuomos išlaidų padengti.
402	Kiti įnašai	170 000	0	170 000	
40	KITOS PAJAMOS	314 800	42 400	272 400	
4	KITOS PAJAMOS	314 800	42 400	272 400	
5000	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	1 118 155	1 118 155	p.m.	Perviršis perkeltas iš praeitų finansinių metų remiantis 2019 m. rugsėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 1 dalimi.
500	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas perviršis	1 118 155	1 118 155	p.m.	
5010	Perkėlimas iš specialiųjų investicijų rezervo	p.m.	0	p.m.	Iš specialiųjų investicijų rezervo perkelta suma atitinka 32 skyriaus („Programos „eCdt“ išlaidos“) išlaidas.
5015	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti	p.m.	0	p.m.	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti reikalingas biudžetui subalansuoti.
501	Perkėlimai iš ankstesnių metų rezervų	p.m.	0	p.m.	
50	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVERŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	1 118 155	1 118 155	p.m.	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
5	IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR IŠ ANKSTESNIŲ METŲ PERKELTOS REZERVŲ LĖŠOS	1 118 155	1 118 155	p.m.	
6000	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	0	p.m.	
600	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	0	p.m.	
60	KLIENTAMS GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	0	p.m.	
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	0	p.m.	
	Iš viso pajamų	49 839 955	802 855	49 037 100	
	IŠLAIDOS				
1100	Baziniai atlyginimai	16 529 200	-67 600	16 596 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų baziniams atlyginimams mokėti.
1101	Išmokos šeimai	1 537 000	-4 000	1 541 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62, 67 ir 68 straipsniai bei VII priedo I skirsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų namų ūkio išmokų, išlaikomų vaikų ir mokymosi išmokų išlaidoms padengti.
1102	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 605 200	-28 400	2 633 600	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62 ir 69 straipsniai bei VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.
1103	Sekretorių išmokos	10 400	-1 400	11 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretorių išmokoms, mokamoms AST lygio pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, einantiems stenografisto arba mašininko, telekso operatoriaus, teksto rinkėjo, atsakingojo arba vyriausiojo sekretoriaus pareigas, kurie turėjo teisę šias išmokas gauti mėnesį prieš 2004 m. gegužės 1 d., padengti.
110	Dirbantys darbuotojai	20 681 800	-101 400	20 783 200	
1113	Stazuotojai	44 400	7 200	37 200	Šis asignavimas skirtas stazuotojų išlaidoms padengti.
1115	Sutartininkai	1 566 200	-119 400	1 685 600	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
111	Sutartininkai ir stažuotojai	1 610 600	-112 200	1 722 800	Šis straipsnis anksčiau vadinosi „Pagalbiniai ir vietiniai darbuotojai“.
1120	Darbuotojų profesinis mokymas	170 400	1 800	168 600	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 24a straipsnis.
112	Darbuotojų profesinis mokymas	170 400	1 800	168 600	
1130	Sveikatos draudimas	545 000	-9 000	554 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 72 straipsnis. Europos Sąjungos pareigūnų sveikatos draudimo taisyklės.
1131	Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų	80 200	-1 200	81 400	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms mokėti.
1132	Nedarbo draudimas	141 200	-600	141 800	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 28a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikiniejiems darbuotojams apdrausti nedarbo draudimu.
1133	Teisių į pensiją įgyjimas arba išsaugojimas	p.m.	0	p.m.	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, norinčių įgyti arba išsaugoti teises į pensiją savo kilmės šalyje, vardu Centro atliekamiems mokėjimams atlikti.
1134	Įmoka į Bendrijos pensijų sistemą	3 525 200	-23 200	3 548 400	Šis asignavimas skirtas Centro, kaip darbdavio, mokamoms įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą padengti.
113	Darbdavio socialinio draudimo įmoka	4 291 600	-34 000	4 325 600	
1140	Įmokos ir pašalpos vaiko gimimo ir mirties atveju	600	-800	1 400	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas: – vaikų gimimo išmokoms, skiriamoms darbuotojams, kurių gyvenamojoje šalyje tokia išmoka nemokama, mokėti; – pareigūno mirties atveju velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį jis mirė, išmokai ir išlaidoms, susijusioms su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma bus perkelta iš 1100 punkto.
1141	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	259 800	10 000	249 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 8 straipsnis. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skirtoms pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
1143	Fiksuoto dydžio išmokos pareigoms vykdyti	p.m.	0	p.m.	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 14 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigoms vykdyti skiriamoms fiksuoto dydžio išmokoms mokėti tiems pareigūnams ar laikiniams darbuotojams, kurie eidami savo pareigas patiria reprezentacinių išlaidų.
114	Įvairios išmokos ir pašalpos	260 400	9 200	251 200	
1150	Viršvalandžiai	p.m.	0	p.m.	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 56 straipsnis ir VI priedas. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms arba mokėjimams pagal valandinius tarifus mokėti už AST lygio pareigūnų ir laikinųjų bei vietinių darbuotojų viršvalandžius, kai nėra galimybių jų kompensuoti laisvu laiku pagal įprastinę tvarką.
115	Viršvalandžiai	p.m.	0	p.m.	
1171	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	0	p.m.	Mokėjimai vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų. Be darbo užmokesčio, tai apima gyvybės ir sveikatos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir draudimo mirties atveju įmokas bei kelionės išlaidų kompensacijas ir fiksuoto dydžio kelionės išmokas tiems vertėjams, kurių nuolatinė darbo vieta yra ne ten pat, kur jie paskiriami dirbti.
1175	Agentūrų darbuotojai	292 600	21 600	271 000	Šis asignavimas skirtas iš agentūrų pasamdytų darbuotojų išlaidoms padengti.
117	Papildomos paslaugos	292 600	21 600	271 000	
1180	Įvairios darbuotojų samdymo išlaidos	25 400	-13 400	38 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 27–31 ir 33 straipsniai. Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.
1181	Kelionės išlaidos	12 000	0	12 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis. Šis asignavimas skirtas tarnybą pradedančių arba iš tarnybos išėinančių pareigūnų ir kitų darbuotojų (taip pat jų šeimos narių) kelionės išlaidoms padengti.
1182	Įsikūrimo, persikėlimo ir pervedimo į kitą tarnybą išmokos	85 000	19 400	65 600	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 5 ir 6 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas arba galutinai baigę jas eiti turi pakeisti gyvenamąją vietą, įsikūrimo išmokoms mokėti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
1183	Persikraustymo išlaidos	18 400	-7 400	25 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas, po paskyrimo į naują darbo vietą arba galutinai baigę eiti pareigas turi pakeisti gyvenamąją vietą, persikraustymo išlaidoms padengti.
1184	Laikinieji dienpinigiai	84 400	2 200	82 200	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis. Šis asignavimas skirtas dienpinigių pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie įrodo, kad prieš pradėdami eiti pareigas (įskaitant ir perkėlimą) jie turėjo pakeisti gyvenamąją vietą, išlaidoms padengti.
118	Įvairios darbuotojų samdymo ir perkėlimo išlaidos	225 200	800	224 400	
1190	Atlyginimų korekciniai koeficientai	300	-1 300	1 600	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas išlaidoms, susidarantioms taikant korekcinus koeficientus pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, taip pat mokėjimams už viršvalandinį darbą, kompensuoti.
119	Atlyginimų korekciniai koeficientai ir darbo užmokesčio tikslinimas	300	-1 300	1 600	
11	DIRBANTYS DARBUOTOJAI	27 532 900	-215 500	27 748 400	
1300	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	37 000	-18 400	55 400	Šis asignavimas skirtas su darbuotojų atliekama tarnybine veikla susijusioms kelionės išlaidoms, komandiruočių dienpinigiams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose.
130	Komandiruotės ir tarnybinės kelionės	37 000	-18 400	55 400	
1310	Su mokymu susijusios komandiruočių išlaidos	14 200	-7 000	21 200	Šis asignavimas skirtas į ne Liuksemburge vykstančius mokymo kursus vykstančių darbuotojų komandiruočiųpinigiams mokėti.
131	Su mokymu susijusios komandiruotės ir tarnybinės kelionės	14 200	-7 000	21 200	
13	KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS	51 200	-25 400	76 600	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
1400	Restoranai ir valgyklos	2 100	0	2 100	Šis asignavimas skirtas restoranų, kavinių ir valgyklų eksploatavimo išlaidoms, ypač vykdant sutartis dėl patalpų priežiūros, įrangos tiekimo ir kt., padengti.
140	Socialinė ir sveikatos apsaugos infrastruktūra	2 100	0	2 100	
1410	Medicinos tarnyba	73 200	8 200	65 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.
141	Medicinos tarnyba	73 200	8 200	65 000	
1420	Kitos išlaidos	641 000	-132 000	773 000	Šis asignavimas skirtas padengti išlaidas, susijusias su Centro dalyvavimu Socialinės veiklos komiteto veikloje ir su įmokomis lopšeliams-darželiams ir ugdymo įstaigoms. Suma apskaičiuota remiantis Komisijos Infrastruktūros ir logistikos įstaigos (OIL) prognoze.
1421	Socialiniai ryšiai	14 000	0	14 000	Šiuo asignavimu siekiama skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti skirtingų tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus, taip pat padengti darbuotojams organizuojamų renginių išlaidas.
142	Kitos išlaidos	655 000	-132 000	787 000	
14	SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA	730 300	-123 800	854 100	
1520	Darbuotojų mainai	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
1521	Centro pareigūnai, laikinai deleguoti į nacionalines valdžios institucijas, tarptautines organizacijas arba viešojo sektoriaus įstaigas ar įmones.	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
152	Mobilumas	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILUMAS	p.m.	0	p.m.	
1600	Specialiosios pašalpos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje atsidūrusiam pareigūnui, buvusiam pareigūnui arba žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.
160	Pašalpos	p.m.	0	p.m.	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
1620	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusių asmenų, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir jų vadovams ir tėvų asociacijos sekretoriato išlaidoms padengti.
162	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	
1630	Ankstyvosios vaikystės centras	42 600	-42 400	85 000	Šis asignavimas skirtas vaikų darželių ir švietimo įstaigų išlaidoms padengti. Šis asignavimas grindžiamas Europos Parlamento prognoze.
163	Ankstyvosios vaikystės centras	42 600	-42 400	85 000	
1640	Papildoma parama neigaliems žmonėms	1 500	-100	1 600	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neigaliems darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, kai visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje jie gyvena, yra išnaudotos, ir dėl negalios patiriamos išlaidos (išskyrus medicininės) pripažįstamos būtinomis ir yra tinkamai pagrįstos dokumentais.
164	Papildoma parama neigaliems žmonėms	1 500	-100	1 600	
16	SOCIALINĖS PASLAUGOS	44 100	-42 500	86 600	
1700	Pramogų ir reprezentacinės išlaidos	2 500	0	2 500	Šis asignavimas skirtas pramogų, priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms padengti.
170	Pramogų ir reprezentacinės išlaidos	2 500	0	2 500	
17	PRAMOGŲ IR REPREZENTACINĖS IŠLAIDOS	2 500	0	2 500	
1900	Pensijos ir išeitinės pašalpos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas pensijoms ir išeitinėms pašalpoms mokėti.
190	Pensijos	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIJOS	p.m.	0	p.m.	
1	DARBUOTOJAI	28 361 000	-407 200	28 768 200	
2000	Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	1 975 800	119 000	1 856 800	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastatų dalių ir automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti.
200	Investicijos į nekilnojamąjį turtą, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	1 975 800	119 000	1 856 800	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
2010	Draudimas	13 200	-4 500	17 700	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų ar pastato dalių draudimo įmokoms mokėti.
201	Draudimas	13 200	-4 500	17 700	
2020	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	208 500	-21 300	229 800	Šis asignavimas skirtas einamosiems išlaidoms padengti.
202	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	208 500	-21 300	229 800	
2030	Valymas ir priežiūra	240 600	-11 800	252 400	Šis asignavimas skirtas valymo (reguliaraus valymo paslaugų ir valymo, plovimo, skalbimo ir sausojo valymo priemonių pirkimo ir kt.), įrangos ir techninių įrengimų (liftų, centrinės šildymo sistemos, oro kondicionavimo įrangos ir kt.) priežiūros ir šiukšlių išvežimo išlaidoms padengti.
203	Valymas ir priežiūra	240 600	-11 800	252 400	
2040	Patalpų įrengimas	16 000	0	16 000	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti.
204	Patalpų įrengimas	16 000	0	16 000	
2050	Pastatų saugumas ir priežiūra	213 600	-33 800	247 400	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač pastatų priežiūros, gesintuvų nuomos ir pildymo, gesinimo įrangos įsigijimo ir priežiūros, gaisrininko-savanorio pareigas vykdančių pareigūnų įrangos keitimo ir privalomų patikrinimų vykdymo, susijusioms išlaidoms padengti.
205	Pastatų saugumas ir priežiūra	213 600	-33 800	247 400	
2060	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas galimam pastato, kuris būtų Centro būstinė, pirkimui.
206	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	0	p.m.	
2080	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas nekilnojamojo turto ekspertų ataskaitų išlaidoms padengti.
208	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	0	p.m.	
2090	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas kitoms, konkrečiai nenurodytoms einamosioms išlaidoms padengti, pavyzdžiui, administracinėms, išskyrus komunalinių paslaugų (vandens, dujų ir elektros energijos tiekimo), priežiūros, komunalinių mokesčių ir susijusioms išlaidoms.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
209	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURTA, PASTATŲ NUOMA IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	2 667 700	47 600	2 620 100	
2100	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra	2 423 800	-41 500	2 465 300	Šis asignavimas skirtas kompiuterių aparatinės įrangos pirkimo ar nuomos, programavimo, programinės įrangos ar programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms duomenų tvarkymo reikmėms sunaudojamų priemonių išlaidoms ir t. t. padengti. Į šį punktą taip pat įtrauktos telekomunikacijų įrangos, kopijuoklių ir spausdintuvų išlaidos.
210	Informacinės technologijos	2 423 800	-41 500	2 465 300	
2120	Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	2 471 400	0	2 471 400	Šis asignavimas skirtas išorės specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) veiklos išlaidoms padengti.
212	Informacinių technologijų paslaugos	2 471 400	0	2 471 400	
21	DUOMENŲ TVARKYMAS	4 895 200	-41 500	4 936 700	
2204	Biuro įranga	5 000	0	5 000	Šis asignavimas skirtas elektroninės biuro įrangos ir techninių įrengimų, išskyrus kopijuoklius ir spausdintuvus, pirkimo, nuomos, techninės priežiūros ir taisymo išlaidoms padengti.
220	Techniniai įrenginiai ir biurų įranga	5 000	0	5 000	
2210	Nauji pirkiniai	10 000	0	10 000	Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo, keitimo, techninės priežiūros, naudojimo ir taisymo išlaidoms padengti.
221	Baldai	10 000	0	10 000	
2230	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro tarnybinės transporto priemonės pirkimo išlaidoms padengti.
2232	Transporto priemonių nuoma	7 700	0	7 700	Šis asignavimas skirtas tarnybinių transporto priemonių ilgalaikės nuomos sutarties, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, esant nenumatytam jų poreikiui, išlaidoms padengti.
2233	Transporto priemonių priežiūra, eksploatacija ir remontas	2 500	500	2 000	Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
223	Transporto priemonės	10 200	500	9 700	
2250	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	22 000	0	22 000	Šis asignavimas skirtas bibliotekos fondų, laikraščių, periodinių leidinių prenumeratos, internetinių paslaugų, pavyzdžiui, žodynų, taip pat kitoms dokumentacijos ir bibliotekos išlaidoms padengti.
2255	Dokumentacija, vertimo ir daugiakalbės priemonės	15 000	0	15 000	Šis asignavimas skirtas dokumentų, vertimo ir daugiakalbių priemonių, t. y. lingvistinių ir terminologijos duomenų bazių, vertimo atminčių ir automatinio vertimo žodynų įsigijimo, konsolidavimo ir plėtos išlaidoms padengti.
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	37 000	0	37 000	
22	KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	62 200	500	61 700	
2300	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	16 000	0	16 000	Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti.
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	16 000	0	16 000	
2320	Banko mokesčiai	15 000	12 000	3 000	Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.
2321	Valiutų kurso skirtumai	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro patirtims valiutos keitimo nuostoliams padengti, kai jų negalima kompensuoti pelnu iš valiutos keitimo.
232	Finansinės išlaidos	15 000	12 000	3 000	
2330	Teisinės išlaidos	20 000	0	20 000	Šis asignavimas skirtas preliminaroms teisinėms išlaidoms ir teisininkų arba kitų ekspertų paslaugų išlaidoms padengti.
233	Teisinės išlaidos	20 000	0	20 000	
2340	Žalos atlyginimas	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimo ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.
234	Žalos atlyginimas	p.m.	0	p.m.	
2350	Kitos draudimo išlaidos	10 300	0	10 300	Šis asignavimas skirtas daugialypės rizikos draudimo, civilinės atsakomybės draudimo, draudimo nuo vagysčių ir apskaitininkų bei avansinių lėšų administratorių atsakomybės draudimo išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
2352	Ivairios vidaus posėdžių išlaidos	3 000	0	3 000	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus posėdžių išlaidoms padengti.
2353	Departamentų kraustymasis	10 000	0	10 000	Šis asignavimas skirtas perkraustymo pastato viduje ir persikėlimo į naują pastatą išlaidoms padengti.
2359	Kitos išlaidos	2 500	-600	3 100	Šis asignavimas skirtas kitoms konkrečiai nenumatytoms einamosioms išlaidoms padengti.
235	Kitos veiklos sąnaudos	25 800	-600	26 400	
2360	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	15 000	-5 000	20 000	Šis asignavimas skirtas išorės audito ir vertinimo paslaugų, pavyzdžiui, metinių ataskaitų audito, išlaidoms padengti.
236	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	15 000	-5 000	20 000	
2390	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro vardu suteiktų Komisijos vertimo raštu, taip pat teksto surinkimo, paslaugų išlaidoms padengti.
2391	Vertimas žodžiu	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, ypač tų, kurias Centrai suteikė ES institucijos, išlaidoms padengti.
2392	Komisijos administracinė pagalba	132 000	-13 400	145 400	Šis asignavimas skirtas administracinės pagalbos, kurią Vertimo centrui suteikė Komisija, išlaidoms padengti.
2393	Leidiniai	10 000	0	10 000	Šis asignavimas skirtas Centro biudžeto, veiklos ataskaitos paskelbimo ir kitos komunikacijos veiklos išlaidoms padengti.
2394	Informacijos sklaida	10 000	0	10 000	Šis asignavimas skirtas informacijos sklaidos, būtent reklamos ir rinkodaros (katalogų, lankstinukų, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbinių veiklos išlaidoms padengti.
2395	Kitos institucijų ir agentūrų teikiamos paslaugos	13 000	800	12 200	Šis asignavimas skirtas ES institucijų ir agentūrų Centrai teikiamų paslaugų, pavyzdžiui, agentūrų koordinavimo veiklos plane numatytų paslaugų, išlaidoms padengti.
239	Tarpinstitucinės paslaugos	165 000	-12 600	177 600	
23	EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	256 800	-6 200	263 000	
2400	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	23 200	3 400	19 800	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntų siuntimo išlaidoms padengti.
240	Pašto rinkliavos	23 200	3 400	19 800	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
2410	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonemento ir telekomunikacijų mokesčiai	192 800	0	192 800	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių išlaidoms padengti. Telekomunikacijų įrangos išlaidos nurodytos 2100 punkte.
241	Telekomunikacijos	192 800	0	192 800	
24	PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS	216 000	3 400	212 600	
2500	Posėdžiai	2 000	0	2 000	Šis asignavimas skirtas kelionės, komandiruočių ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai, svečiai ir institucijų komitetų nariai, pakviesti dalyvauti posėdžiuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti.
250	Oficialių ir kitų posėdžių išlaidos	2 000	0	2 000	
2550	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	10 000	-10 000	20 000	Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti. Jis taip pat skirtas kitomis lėšomis nefinansuojamų išorės posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
255	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	10 000	-10 000	20 000	
25	POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS	12 000	-10 000	22 000	
2600	Valdybos posėdžiai	20 000	0	20 000	Šis asignavimas skirtas į posėdžius, komitetus ir darbo grupes pakviestų Valdybos narių kelionės, pragyvenimo ir kitoms išlaidoms padengti.
260	Posėdžių išlaidos	20 000	0	20 000	
2610	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	0	7 500	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
261	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	0	7 500	
2650	Vertimas žodžiu	30 000	0	30 000	Šis asignavimas skirtas Valdybos posėdžiuose, visų pirma ES institucijų vertėjų suteiktų vertimo žodžiu paslaugų išlaidoms padengti.
265	Vertimas žodžiu	30 000	0	30 000	
26	VALDYBA	57 500	0	57 500	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
2700	Ribotos konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	0	100 000	Šis asignavimas skirtas kvalifikuotų ekspertų suteiktų administracinio pobūdžio konsultacijų, tyrimų ir apklausų, būtent vertinimo ataskaitų rengimo, ir išorės konsultantų suteiktų paslaugų išlaidoms padengti.
270	Ribotos konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	0	100 000	
27	KONSULTACINĖ VEIKLA IR TYRIMAI	100 000	0	100 000	
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	8 267 400	-6 200	8 273 600	
3000	Išorės vertimo raštu paslaugos	10 120 000	-170 000	10 290 000	Šis asignavimas skirtas su išorės paslaugų teikėjų kalbinių paslaugų teikimu susijusioms išlaidoms padengti.
3001	Su kalbinėmis paslaugomis susijusios techninės paslaugos	60 000	0	60 000	Šis asignavimas skirtas su kalbinėmis paslaugomis susijusių techninių paslaugų išlaidoms padengti.
300	Išorės vertimo raštu paslaugos	10 180 000	-170 000	10 350 000	
30	IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS	10 180 000	-170 000	10 350 000	
3100	Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje	721 100	1 800	719 300	Šis asignavimas skirtas veiklos, kurios nusprendžia imtis Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komitetas (ICTI), siekdamas skatinti institucijų bendradarbiavimą kalbos srityje, išlaidoms padengti. IATE projekto išlaidos įtrauktos į pajamų dalies 3002 punktą „Institucinių projektų valdymas“; Centuri tenkanti tų išlaidų dalis jame nenurodyta.
310	Su institucijų bendradarbiavimu susijusios išlaidos	721 100	1 800	719 300	
31	SU INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	721 100	1 800	719 300	
3200	Su programa „eCdT“ susijusių komandiruočių išlaidos ir kitos darbuotojų išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas transporto, komandiruočių dienpinigių ir papildomoms ar ypatingoms išlaidoms, kurias patiria į komandiruotę programos „eCdT“ kūrimo reikalais vykstantys darbuotojai, padengti.
3201	Kitos su programa „eCdT“ susijusios veiklos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas kitoms veiklos išlaidoms, susijusioms su programa „eCdT“, išskyrus IT išlaidas, padengti.
3202	Programos „eCdT“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas programos „eCdT“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Nauja suma 2022 m. biudžete	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2022	2022 m. biudžetas	Pastabos
3203	Su programa „eCdT“ susijusios konsultacijos informacinių technologijų klausimais	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas su programa „eCdT“ susijusių konsultacijų informacinių technologijų klausimais išlaidoms padengti.
320	Programos „eCdT“ išlaidos	p.m.	0	p.m.	
32	PROGRAMOS „ECDT“ IŠLAIDOS	p.m.	0	p.m.	Šio skyriaus asignavimai skirti programos „eCdT“ išlaidoms padengti. Jie perkelti iš specialiųjų investicijų rezervo į pajamų dalies 5010 punktą.
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	10 901 100	-168 200	11 069 300	
10003	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	2 310 455	1 384 455	926 000	Rezervas sukurtas 2011 m. kainų stabilumui palaikyti. 2022 m. pabaigoje bendra rezervo lėšų suma yra 10 318 451 EUR.
10004	Nuolatinis išankstinio finansavimo fondas	p.m.	0	p.m.	Rezervas, skirtas nuolatiniam išankstinio finansavimo fondui, numatytam Centro finansinio reglamento 71a straipsnyje, sukurti. Bendra rezervo fondo suma yra 16 529 466 EUR.
10006	Specialiųjų investicijų rezervas	p.m.	0	p.m.	2022 m. asignavimų specialiosioms investicijoms padengti nenumatyta. Visa rezervo lėšų suma – 79 678 EUR, atsižvelgiant į panaudotą pajamų dalies 5010 punkto lėšų sumą.
10008	Iš praėjusių finansinių metų perkeltas deficitas	p.m.	0	p.m.	Deficitas perkeltas iš praėjusių finansinių metų remiantis 2019 m. rugsėjo 22 d. Centro finansinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi.
1000	Laikinieji asignavimai	2 310 455	1 384 455	926 000	
100	LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI	2 310 455	1 384 455	926 000	
10	REZERVAI	2 310 455	1 384 455	926 000	
	Iš viso išlaidų	49 839 955	802 855	49 037 100	

1 PRIEDAS – ETATŲ PLANAS

Pareigų grupės ir lygiai	2020 m.		2021 m.		2022 m.	
	Užimtos 2020 12 31		Patvirtintos 2021 m. ES biudžete		Centro prašymas rengiant 2022 m. ES biudžeto projektą	
	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	2	0
AD 12	9	3	16	12	13	6
AD 11	3	5	10	5	7	6
AD 10	4	6	7	5	8	6
AD 9	6	6	6	15	7	18
AD 8	6	16	0	23	6	23
AD 7	7	20	5	28	2	20
AD 6	4	19	0	3	0	12
AD 5	0	14	0	0	0	0
IŠ VISO AD	41	89	46	92	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	2	2	2	2
AST 8	1	3	1	1	1	1
AST 7	0	1	1	5	1	5
AST 6	1	8	0	8	0	9
AST 5	0	15	0	19	0	17
AST 4	0	10	0	11	0	10
AST 3	0	10	0	2	0	4
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
IŠ VISO AST	6	47	5	48	5	48
AST / SC 6	0	0	0	0	0	0
AST / SC 5	0	0	0	0	0	0
AST / SC 4	0	0	0	0	0	0
AST / SC 3	0	1	0	1	0	1
AST / SC 2	0	1	0	1	0	1
AST / SC 1	0	0	0	0	0	0
IŠ VISO AST / SC	0	2	0	2	0	2
IŠ VISO	47	138	51	142	51	142
IŠ VISO DARBUOTOJŲ	185	193	193	193	193	193

Planuojamas sutartininkų skaičius (išreikštas etato ekvivalentais)

Pareigų grupė (PG)	2020 m. (realiai užimtos)	2021	2022
IV PG	8,8	14,0	14,0
III PG	7,6	14,0	14,0
II PG	2,9	0,0	0,0
I PG	0,0	0,0	0,0
Iš viso sutartininkų	19,3	28	28